

43 Government Avenue
P.O. Box: 597, Manama
Kingdom of Bahrain
Telephone : +973 17207777
Fax : +973 17229822
www.bbkonline.com

٤٣ شارع الحكومة
ص.ب: ٥٩٧، المنامة
مملكة البحرين
هاتف : +٩٧٣ ١٧٢٠٧٧٧٧
فاكس : +٩٧٣ ١٧٢٢٩٨٢٢
www.bbkonline.com

Date : _____ : التاريخ Account No. : _____ : رقم الحساب

Account Title : _____ : اسم الحساب

I.D. No. : _____ : رقم بطاقة الهوية

I/We hereby request Bank of Bahrain & Kuwait to include the following Preset Instruction(s) details on the Bank's electronic delivery channels to enable me/us to transfer funds via these channels to the following beneficiary(s) by debiting my/our account with you. I/We read, understood and agreed to the Terms and Conditions Stated overleaf.

أنا/نحن أطلب/نطلب بموجب هذا الطلب من بنك البحرين والكويت إضافة تفاصيل التعليمات المسبقة المذكورة أدناه إلى خدمات البنك الإلكتروني كي أتمكن من تحويل المبالغ عن طريق هذه القنوات إلى المستفيدين المذكورين أدناه بعد خصمها من حسابي/حسابنا معكم.
وأقر/نقر أنا/نحن بأني/بأننا قد قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا وأوافق/نوافق على الأحكام والشروط الموضحة خلف هذه الاستمارة.

1) Beneficiary Details

Currency _____ العملة

٢. معلومات عن المستفيد

Method of payment : Internal داخلي External خارجي : طريقة التحويل

Beneficiary Name : _____ : الاسم

IBAN : _____ : رقم الحساب الدولي

Bank Name : _____ : البنك

Branch : _____ : الفرع

Bank Address : _____ : عنوان البنك

Bank Swift Code : _____ : رمز البنك سويفت

Remittance Information : _____ : تفاصيل التحويل

Purpose of Payment : _____ : سبب التحويل

2) Beneficiary Details

Currency _____ العملة

٢. معلومات عن المستفيد

Method of payment : Internal داخلي External خارجي : طريقة التحويل

Beneficiary Name : _____ : الاسم

IBAN : _____ : رقم الحساب الدولي

Bank Name : _____ : البنك

Branch : _____ : الفرع

Bank Address : _____ : عنوان البنك

Bank Swift Code : _____ : رمز البنك سويفت

Remittance Information : _____ : تفاصيل التحويل

Purpose of Payment : _____ : سبب التحويل

3) Beneficiary Details

Currency _____ العملة

٢. معلومات عن المستفيد

Method of payment : Internal داخلي External خارجي : طريقة التحويل

Beneficiary Name : _____ : الاسم

IBAN : _____ : رقم الحساب الدولي

Bank Name : _____ : البنك

Branch : _____ : الفرع

Bank Address : _____ : عنوان البنك

Bank Swift Code : _____ : رمز البنك سويفت

Remittance Information : _____ : تفاصيل التحويل

Purpose of Payment : _____ : سبب التحويل

Authorised Signature(s) : _____ : المخول بالتوقيع

For Bank Use only

لاستعمال البنك فقط

Signature Verified By : _____ Approved By : _____

Data Input By : _____

Terms & Conditions

الأحكام والشروط

- 1) I/We understand that should all or any of these transfers be unpaid and refunded to the Bank of Bahrain and Kuwait, I/We can only reclaim the value thereof at the buying rate of the day when the refund takes place. The refund cannot be effected until the Bank of Bahrain & Kuwait has received definite advice from its correspondents that the funds are unpaid and that the original instructions have been cancelled.
- 2) It is understood that I/We release and indemnify you and your correspondents from and against the consequences of any irregularity delay, mistake, telegraphic error, omission or misinterpretation that may arise and from and against any loss which may incurred through your correspondents failing properly to identify the persons named in the instructions overleaf or retaining the funds should you or your correspondents deem such retention expedient pending confirmation of the identity of any person or of the above instructions by a letter or otherwise.
- 3) Drafts and telex transfers will be executed by the Bank of Bahrain and Kuwait on the following business day of the customer request at the Bank's selling rate of that day.

(١) أوافق/ نوافق على أنه في حالة عدم صرف هذه التحويلات أو أي منها وإعادتها إلى بنك البحرين والكويت، فإن القيمة التي سأطالب / نطالب بها ستكون بمعدل سعر الشراء في اليوم الذي يتم فيه إعادة التحويل. كما أنه لا يحق لي / لنا مطالبة البنك بإعادة قيمة التحويل إليّ / إلينا إلا بعد أن يعاد إليه التحويل وبعد أن يتسلم البنك إشعاراً نهائياً من مراسليه يثبت أن التحويل لم يتم صرفه وأن العمليات الأصلية المتعلقة بهذا التحويل قد ألغيت.

(٢) من المتفق عليه صراحة إنكم ومراسليكم في حل من أية مسؤولية عن أية نتائج قد تقع بسبب أي اختلاف أو تأخير أو خطأ تلغرافي أو خلط في نقل التعليمات وإننا نوافق على إنكم وكذلك مراسليكم لا تتحملون أية مسؤولية إذا تأخر دفع المبلغ بسبب حرص مراسليكم على الحصول على التأكيد والمعلومات اللازمة لإثبات صحة ما ورد في هذا التحويل من أسماء وتعليمات. إننا نوافق أيضاً على أن نعوضكم ومراسليكم عن أية خسارة قد تنتج من جراء ذلك.

(٣) يتم تنفيذ الحوالات المصرفية والتلكسات من قبل بنك البحرين والكويت في يوم العمل التالي لطلب العميل وباستخدام سعر البيع السائد في ذلك اليوم.

Authorized Signature : _____

المخول بالتوقيع : _____